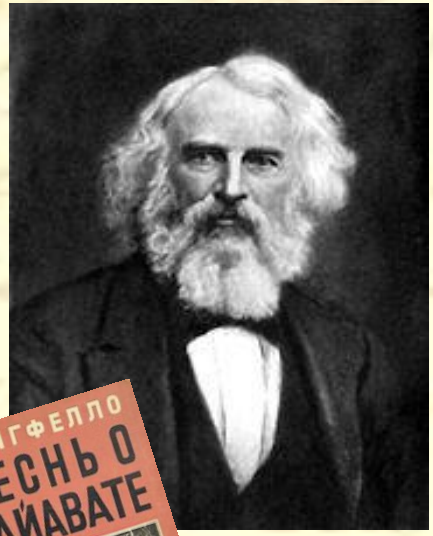
155 лет назад…

В 1855 году вышла в свет поэма Г. Лонгфелло

«ПЕСНЬ О ГАЙАВАТЕ»

# 155 лет – «Песнь о Гайавате» Г.У. Лонгфелло



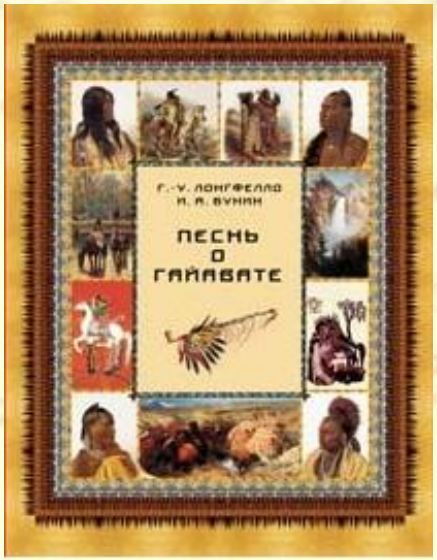
«Песнь о Гайавате» Г. Лонгфелло увидела свет в 1855 году. За короткий период, около полугода, она была переведена практически на все европейские языки и выдержала более 30 изданий.

В России «Песнь о Гайавате» впервые была напечатана в газете «Орловский Вестник» в 1896 г. В конце того же года типография газеты издала «Песнь о Гайавате» отдельной книгой.

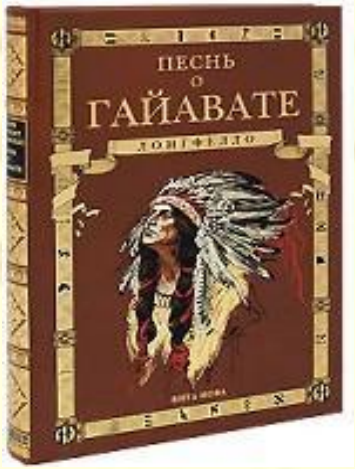
Русским читателям - с 1896 года -посчастливилось читать поэму в переводе Ивана Бунина. Этот перевод настолько совершенен, что с тех пор ни один русский поэт или переводчик не попытался его превзойти. За перевод поэмы  Бунин получил Пушкинскую премию РАН.

***Лонгфелло, Г. Песнь о Гайавате / Г. Лонгфелло. - Париж: Север, 1921. - 226 с.***

# 155 лет – «Песнь о Гайавате» Г.У. Лонгфелло

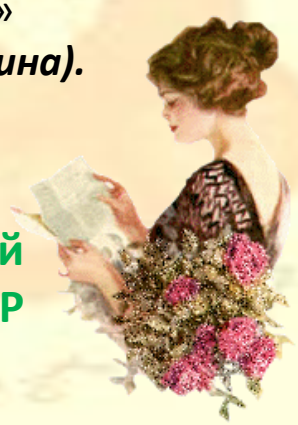



««Песнь о Гайавате» - это индейская Эдда, если я могу так назвать её. Я написал её на основании легенд, господствующих среди североамериканских индейцев. В них говорится о человеке чудесного происхождения, который был послан к ним расчистить их реки, леса и рыболовные места и научить народы мирным искусствам. У разных племён он был известен под разными именами: Michabou, Chiabo, Manabozo, Tarenaywagon и Hiawatha, что значит - пророк, учитель.




В это старое предание я вплёл и другие интересные индейские легенды… Действие поэмы происходит в стране оджибуэев, на южном берегу Верхнего Озера, между Живописными Скалами и Великими Песками»

***(Г.У. Лонгфелло, пер. И.Бунина).***



***Лонгфелло, Г. Песнь о Гайавате / Г. Лонгфелло. – СПб.: Вита Нова, 2008. - 336 с. : ил.***

**Произведение есть в Национальной библиотеке ЧР**